



Varialuce da tavolo o pavimento IP20 per lampade ad incandescenza od alogene (60-300W) in classe I e II.

- Grado di inquinamento 2.
- Tensione nominale di tenuta ad impulso (2,5kV).
- Indice di resistenza alle correnti superficiali (PTI175).
- Livello della prova del filo incandescente (interruttore di livello 1).
- Interruzione elettronica della linea del carico.
- Morsetti di collegamento destinati alla connessione di conduttori flessibili non preparati.
- Tipo di servizio continuo S1.

#### Modalità d'uso

Per regolare la luminosità agire con la mano sul cursore.

Il modello 5000 è provvisto di fusibile di protezione, spia luminosa per l'individuazione al buio ed è dotato di tutti gli accessori per il cablaggio. Il lieve ronzio che potete sentire è inevitabile, perché il modello 5000 è provvisto di filtro anti-disturbi radio conforme alle direttive CE.

#### Installazione

- 1) Aprire il guscio superiore.
- 2) Cablare l'apparecchio come indicato in Fig. 1 ai sensi delle norme di sicurezza, i conduttori per il collegamento di fase, neutro e lampade, devono essere almeno 8 mm. pii corti dei conduttori di terra.
- 3) Bloccare i due cavi con l'apposito fermacavo.
- 4) Bloccare l'involucro plastico con la vite di chiusura, dopo aver posizionato la manopola a cursore a fine corsa (Fig. 2).

#### Attenzione

In caso di guasto far controllare il fusibile da un elettricista qualificato, e se è il caso, sostituirlo con uno dello stesso tipo (F1,6AH 250V).

**N.B.:** Questo modello non è adatto per la regolazione di carichi induttivi.

#### Garanzia

24 mesi dalla data posta dentro l'apparecchio.

La garanzia decade in caso di uso improprio, manomissione, cancellazione della data od inserzione di fusibili non idonei o cortocircuitati.



Table or floor light dimmer IP20 for filament or halogen lamps (60-300W) in class I and II.

- Pollution degree 2.
- Pulse nominal sustainable tension (2,5kV)
- index of resistance to surface current (PTI175).
- Incandescent wire test level (level 1 switch).
- Electronic cut-off of the load.
- Connectors for flexible cables not prepared.
- Continuous service kind: S1.

#### Use

To regulate, use either hand or foot on the slider. The 5000 model has a protection fuse and is supplied with all the necessary wiring equipment. The light hum that may be heard is inevitable since the 5000 model is equipped with radio suppression filter as established by CE standard.

#### Installation

- 1) Open the shell.
- 2) Wire the equipment as indicated in Fig. 1 respecting safety regulations, the conductors for the phase, neutral and lamp connection must be at least 8 mm. shorter than the earth cable.
- 3) Block the two wires with the corresponding cable clamp.
- 4) Tighten the plastic shell with the blocking screw, after having placed the slider knob in its limit position (Fig. 2).

#### Attention

In case of breakdown, unplug, check the fuse and, if necessary, substitute with a new one (F1,6H 250V).

**N.B.:** to replace fuse, open plastic box. This model is not suitable for the regulation of inductive loads.

Low current consumption.

#### Warranty

24 months from the date stamped on each model. The warranty shall not be valid in case of improper use, wrong handling, deletion of the date or if inadequate or shorted fuses are used.



Variateur de table ou sol IP20 pour lampes à incandescence ou à l'ogène en classe I et II (60-300W).

- Degré de pollution 2.
- Tension nominale de tenue à impulsion (2,5kV)

- Index de résistance aux courants superficiels.
- Niveau de preuve au fil incandescence (interrupteur de niveau 1).
- Interruption électronique de la ligne de charge Bornes de connexion destinées à la connexion des conducteurs flexibles ne pas préparés
- Type de service continu S1

#### Mode d'emploi

Pour régler l'intensité lumineuse, agir sur le curseur avec la main ou le pied. Le modèle 5000 est équipé d'un fusible de protection, d'un voyant lumineux et de tous les accessoires nécessaires pour le câblage. Le léger ronflement émis est inévitable car le modèle 5000 est équipé d'un filtre antiparasitage radio conformément aux directives CE.

#### Installation

- 1) Ouvrir le boîtier supérieur.
- 2) Relier l'appareil comme indiqué dans la figure 1 selon les normes de sécurité, la longueur des conducteurs par la connexion de phase, neutre et des lampes doit être inférieure de 8 mm. au moins par rapport à celle des conducteurs de terre.
- 3) Bloquer les deux fils avec le serre-fils approprié.
- 4) Bloquer le boîtier en plastique avec la vite de blocage, après avoir tourné le bouton curseur à fond (Fig. 2).

#### Attention

En case de panne, débrancher tout d'abord l'appareil, vérifier le fusible et remplacer par un neuf en cas de nécessité.

**N.B.:** pour remplacer le fusible, il est nécessaire d'ouvrir le boîtier en plastique (F1,6H 250V).

Ce modèle n'est pas indiqué pour régler des charges inductives. Il permet de réaliser des économies d'énergie.

#### Garantie

24 mois à partir de la date indiquée à l'intérieur de l'appareil.

La garantie est annulée en cas d'utilisation incorrecte, de manipulation, de modification de la date ou d'insertion de fusibles inappropriés ou court-circuités.



Tisch- oder Fuß-Schnurdimmer IP20 für Glüh- und Halogenlampen (60-300W) in Klasse I und II.

- Fremdkörperschutz 2.
- Spannungsfest gegen nominale Impuls-Dauerspannung (2,5 kV)
- Kennzahl der Kriechstromfestigkeit (PTI175)
- Glühdraht-Prüfung (Schalter Nivea 1).
- Elektronische Unterbrechung der Lastleitung.
- Verbindungsklemmen zur Verbindung von flexiblen, nicht vorbereiteten Leitungen.
- Art der kontinuierlichen Leistung S1.

#### Gebrauchsanweisung

Zur Regulierung der Helligkeit den Schieber entweder mit der Hand oder mit dem Fuss vorstellen.

Der Lichtregler ist mit einer Sicherung ausgestattet, die nur durch gleichwertige Typen ersetzt werden darf. Durch den eingebauten Funkentstörfilter (CE Vorschrift) kann ein Summton entstehen. Dieser ist unvermeidbar.

#### Installation

- 1) Die obere Gehäusenhälfte abnehmen.
- 2) Den Lichtregler, wie in Abb. 1 gezeigt, entsprechend den geltenden Vorschriften verkabeln; die Litzen für Phase und Neutralleiter sowie die Lampenanschlussleitungen, müssen mindestens 8 mm kürzer sein als die Erdlitze.
- 3) Die beiden Anschlusskabel mit den beiliegenden Zugentlastungen fixieren.
- 4) Das Gehäuse mit den beiliegenden Schrauben montieren, beachten Sie dabei die Position des Schiebers am Regler und im Gehäusedeckel (Abb. 2).

#### Achtung

bei Defekt den Stecker sofort aus der Steckdose ziehen, bei Nichtfunktionieren die Sicherung kontrollieren und diese gegebenenfalls auswechseln (F1,6H 250V)

Dieser Lichtregler eignet sich nicht zur Regulierung induktiver Lasten. (Leuchten mit Transformator) Er ist sparsam im Stromverbrauch.

#### Garantie

24 Monate ab dem Datum im Inneren des Gerätes. Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch, bei entferntem Datumaufkleber oder bei Einbau ungeeigneter Sicherungen.



Variador de intensidad luminosa IP20 de mesa o de pira para lámparas de incandescencia o halógenas (60-300W) en clase I y II.

- Grado de contaminación 2.
- Tensión nominal de capacidad a impulso (2,5kV)
- Índice de resistencia a las corrientes superficiales (PTI175).
- Nivel de la prueba del hilo incandescente (interrupidor de nivel 1).
- Interrupción electrónica de la línea de la carga.
- Terminales de conexión para el enlace de conductores flexibles no predispuostos.
- Tipo de servicio continuo S1

### Modalidades de empleo

Para encender o apagar la lámpara, presionar el interruptor ON/OFF. Para regular la intensidad luminosa, accionar con la mano o con el pie el cursor. El modelo 5000 tiene un fusible de protección, espia luminosa para su individuación a oscuras y todos los accesorios para el cableaje. El ligero zumbido que se escucha es inevitable puesto que el modelo 5000 está equipado con filtro contra los trastornos radio, en conformidad con las normas CE.

### Instalación

- 1) Abrir las tapas superiores.
- 2) Cablear el aparato tal como indicado en la Fig. 1 en conformidad con las normas de seguridad, los conductores para empalme de fase, neutro y lámpara, deben medir 8 mm menos que los conductores de tierra.
- 3) Bloquear los dos cables con su prensacable.
- 4) Bloquear la tapa de plástico con el tornillo de sujeción, después de haber colocado la manopla cursor al final del recorrido (Fig. 2).

### Atención

En caso de desperfecto, desenchufar el enchufe de la red, controlar el fusible y de ser necesario, sustituirlo con uno nuevo (F1, 6H 250V).

N.B.: para sustituir el fusible hay que abrir la tapa.

Este modelo no es adecuado para la regulación de las cargas inductivas.

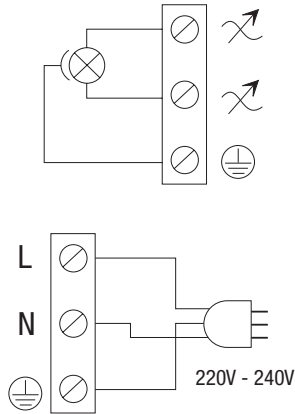
Es económico en su consumo de corriente.

### Garantía

De 24 meses a partir de la fecha impresa en el exterior del aparato.

La garantía pierde de validez por uso impropio, borrado de la fecha o montaje de fusibles no respondientes o que provocan cortocircuito.

Fig. 1



### S

Dimmerbelysning IP20 för bord eller golv med glödlampor eller halogenrör (60-300W) för klass I och II.

- Föreeringsgrad 2.
- Nominell puls av ihållande spänning (2,5kV)
- Motståndregistrering av ytspänning (PT1175)
- Nivå på glödtrådsprovet. (nivå 1 strömbrytare).
- Elektroniskt avbrott av den laddade sladden.
- Opreparerade flexibla anslutningsterminaler.
- Typ av kontinuerlig service S1.

### Bruksanvisning

Reglera ljuset genom att trycka med handen eller foten på kontaktsliden. Modell 5000 är försedd med en skydds säkring, kontrollampa för mörkerseende och är utrustad med alla nödvändiga tillbehör för kablage. Det svaga surret som hörs är ofrånkomligt, eftersom modell 5000 har ett filter för radiostörningar i enlighet med EG-direktiven.

### Installation

- 1) Öppna det övre höljiet.
- 2) Kablera apparaten såsom beskrivs i fig. 1 i enlighet med säkerhetsnormerna. Ledarna för fasanslutning, nolledare och lampor måste vara minst 8 mm kortare än jordledarna.
- 3) Spärra de båda kablarna med kabelklämma.
- 4) Sätt fast plasthöljet med spärrskruven efter att ha ställt in kontakten på gränsläge. (fig. 2).

### Varning

Koppla ur nätkontakten vid fel. Kontrollera säkringen och byt om så behövs ut till en av samma typ (F1, 6H 250V).

OBS.: för att byta ut säkringen måste plasthöljet öppnas. Den här modellen är inte lämplig för reglering av induktiva belastningar.

Modellen har liten strömförbrukning.

### Garanti

Garantin gäller 24 månader från och med angivet datum på apparaten.

Garantin förfaller vid oriktigt bruk eller överkan, om datum raderas eller olämpliga säkringar sätts i eller kortsluts.

Fig. 2

